



MUSIQUES ACTUELLES DU MONDE
AULNAY-SOUS-BOIS



CONCERTS
JANVIER
FÉVRIER
MARS
2014



LE CAP, scène de musiques actuelles d'Aulnay-sous-Bois, est un lieu de création, de répétition, de pratique, d'enseignement, d'information et de diffusion entièrement dédié aux musiques actuelles du monde. L'activité autour des concerts est centrée sur la diffusion d'artistes professionnels et amateurs, le soutien au développement de projets musicaux et l'accueil en résidences de création.

PARKING GRATUIT ET SURVEILLÉ Au Centre technique municipal de la Croix Saint-Marc d'Aulnay-sous-Bois, 72 rue Auguste Renoir, à 600 mètres du Cap.

NAVETTE Les soirs de concert, la navette du Cap assure deux correspondances gratuites, une heure avant le début du concert, entre la gare RER d'Aulnay-sous-Bois et Le Cap puis une correspondance retour, après le concert. Rendez-vous devant le Café du Centre, 4 av. Galliéni, Place du Gal. De Gaulle. Réservation: 06 04 67 91 36
La salle du Cap est accessible aux personnes à mobilité réduite.

CARTE D'ABONNEMENT

Fidèles spectateurs du Cap, abonnez-vous pour une année et bénéficiez de 6 concerts à 36 € (au lieu de 60).

Pop, folk, musiques du monde, soul, rap ou encore funk, tous les goûts sont dans la programmation du Cap. À vous de piocher ! La carte d'abonnement est disponible à la billetterie tous les soirs de concert et sur demande.

Julie Rodriguez - 01 48 66 96 55



Au programme de cet hiver:

Les concerts de Gnawa Diffusion, Ali Amran, Sékouba Bambino, Débademba, Zé Luís, Piers Faccini, Dom La Nena, Dry, Kash Léone, Malax, Ballaké Sissoko, Albin De La Simone, Claire Diterzi et Sébastien Martel.

Les Cap Sessions de nos ensembles amateurs en reggae et en pop-rock, une conférence musicale sur l'histoire des musiques électroniques, la projection de Aya De Yopougon et deux spectacles jeune public : Cochon, loup et pain d'épice et Pépé.

L'arrivée de nouveaux artistes en résidence :

Vincent Courtois, D de Kabal, Gnawa Diffusion, Nourith, tous porteurs de nombreux projets de création et d'actions culturelles originales.

Et maintenant si vous feuilletez ce nouveau programme comme pour regarder défiler les images animées d'un flip book, alors vous percevrez certainement l'incandescence de cette scène de musiques actuelles, le scintillement des projecteurs, la chaleur du lieu, le plaisir d'être sur scène et /ou dans la salle*.

Au Cap, même si vous avez raté certains épisodes précédents (automne 2013), vous pouvez tout à fait prendre cette programmation en cours de saison.

Toute l'équipe du Cap vous souhaite une très belle année 2014.

Stéphane Moquet

Directeur du Cap

* si vous ne voyez rien, pas d'inquiétude, prenez notre navette et venez quand même nous consulter.



SAMEDI 18 JANVIER 20H30

ENTREE LIBRE ET GRATUITE ASSIS

CAP SESSION REGGAE

laboratoire de création musicale amateur

Plusieurs ensembles amateurs du Cap se retrouvent sur scène, comme chaque année, pour une création originale. Le reggae est à l'honneur de cette nouvelle édition. Le son chaud et calypso des steel drums se mêle à la frénésie des percussions africaines et au tempo des guitares. Les voix angéliques et entraînantes du gospel viennent compléter ce florilège instrumental.

DIRECTION ARTISTIQUE:
KATIA HARA-DIABATÉ, EMMANUEL MASSELOT ET MOÏSE CHERY

C'est une soirée conviviale qui vous attend, avec des reprises de classiques du genre comme *Three little birds* de Bob Marley, *Our draw* de Rita Marley ou des titres plus surprenants comme *Walking on the moon* de Police. Au programme également, les versions «Made in Cap» des titres *Our God is an awesome god* de Donnie McClurkin et (*I Can't Help) Falling In Love With You* de Presley et UB40.

Avec:

Katia Hara-Diabaté et l'Africap Band
(percussions et chants africains)

Emmanuel Masselot et le Cap Steel Orchestra
(steel drums) Yes we pan !

Moïse Chery et le Cap Gospel Choir
(gospel urbain)

Nadir Oudni et ses Guitares
(guitares acoustiques)

VENDREDI 24 JANVIER 20H30

10€ 8€ 5€ DEBOUT

GNAWA DIFFUSION

groove franco-algérien

Après 5 ans de séparation, les artistes grenoblois de Gnawa Diffusion font leur grand retour avec un nouvel album *Shock el Hal* (l'épine de l'âme) et une tournée internationale. Le 50^e anniversaire de l'Indépendance de l'Algérie en 2012 relance le groupe et son leader Amazigh Kateb, né à Alger et fils du grand écrivain francophone Yacine Kateb. Le collectif s'attache à transmettre à travers ses créations musicales un véritable appel à la mémoire. Des couleurs suaves du «blé» aux sirènes hurlantes de la cité occidentale, entre tradition et groove actuel, Gnawa Diffusion se distingue par des textes pertinents, ironiques et une identité cosmopolite. World music, ragga, jazz et sons orientaux, pour Gnawa Diffusion la différence est légitime et invite naturellement à un «groove à dos de chameau».

AC ACTION CULTURELLE

Gnawa Diffusion est en résidence de pré-production du 20 au 23 janvier 2014, sur la scène du Cap, pour préparer sa tournée internationale.

À l'occasion de cette résidence, le groupe fera une répétition publique pour les adhérents de l'Espace Gros-Saule.



&

pop-folk berbère

ALI AMRAN



S'il puise sa source dans sa Kabylie natale, Ali Amran distille lui aussi un savant mélange de genres qui fait l'originalité de sa musique.

Auteur-compositeur-interprète, ses chansons à textes, comme son sens mélodique, véhiculent l'âme d'une culture berbère trop souvent bâillonnée. Ses compositions empruntent leurs rythmiques à un univers folk rock, aux accents tantôt blues, tantôt pop. En résulte une harmonie toute particulière, à l'image de sa voix, au timbre doux et profond.

EN OUVERTURE DE SOIRÉE

DÉAMBULATION DES ENSEMBLES GNAWA ET DARBOUKA DU CAP

Il règne, dans ces ensembles de percussions, l'euphorie des fanfares déambulatoires orientales. Direction artistique Dahmane Khalifa.



VENDREDI 31 JANVIER 20 H 30
10€ 8€ 5€ DEBOUT

musique mandingue

SÉKOUBA BAMBINO

Chanteur prodige, Sékouba Bambino révèle son âme d'artiste dès 8 ans au sein du Révolution Band de Siguiri, ville située à la frontière malienne. Il rejoint en 1983 le légendaire Bembeya Jazz National et devient rapidement un artiste phare de la musique guinéenne, avec un subtil mélange d'émotions fortes, d'instruments acoustiques, de chœurs féminins et de chants capiteux. Accompagné essentiellement d'un ngoni, d'une kora, d'un balafon et d'un djembé, il épouse parfaitement la tradition musicale et culturelle mandingue dans laquelle il a grandi. Son dernier album *Diatiguy* (tradition) en est le parfait reflet.

**1^{RE} PARTIE
DÉBADEMBA EN DUO**



Entre désert et Afrique noire, heureuse rencontre du guitariste virtuose Abdoulaye Traoré et du fougueux chanteur malien Mohamed Diaby, Débademba (On est ensemble, en bambara) fait se croiser toutes les musiques de l'Afrique de l'Ouest et bien plus encore. Ces ambassadeurs du métissage universel font flirter le jazz, le blues, le funk, la salsa et le rock avec les musiques de l'Empire mandingue. Debademba donne dans la prestation enflammée, inventive et diablement rythmée.

**EN OUVERTURE DE SOIRÉE
DÉAMBULATION DE L'AFRICAP BAND**

Le Mali et ses différents rythmes traditionnels sont à l'honneur de cet ensemble amateur qui accueille une section dundun, djembé, percussions légères et chant.

Direction artistique : **Katia Hara-Diabaté**.

MERCREDI 5 FÉVRIER 15H ASSIS

SEANCES SCOLAIRES MARDI 4 ET JEUDI 6 FÉVRIER 10H ET 14H30
BILLETTERIE : THÉÂTRE JACQUES-PRÉVERT 01 48 66 49 90

COCHON, LOUP ET PAIN D'ÉPICE

spectacle jeune public à partir de 3 ans

Ce spectacle met en mots et en jeu, des contes dans un décor simple: un tapis et un tabouret haut, permettant l'itinérance. Il renoue avec la tradition ancestrale de la veillée; les mots, la musique et le jeu s'y mêlent. Dans Cochon, loup et pain d'épice l'accent est mis sur des histoires animalières. Les enfants, régulièrement sollicités, reprennent des formules verbales ou des mimes. Ces histoires contiennent une bonne dose d'humour, de suspense et maintiennent en haleine les jeunes spectateurs.

La Moufle: pour survivre à la rigueur de l'hiver, les ennemis d'hier deviennent les amis d'aujourd'hui...

Le Bonhomme de pain d'épice: qu'arrivera-t-il au provocateur à l'issue de cette folle course-poursuite?

Le Petit Cochon têteu: ceux qui n'obéissent pas prennent parfois de gros risques!

Contes de la Compagnie Métaphore
1^{er} volet du Soufflet à histoires
Avec Sylvie Garbasi
Mise en scène Philippe Calmon



1^{RE} PARTIE

CAP STEEL ORCHESTRA YES WE PAN !

SAMEDI 8 FÉVRIER 20H30

10€ 8€ 6€ ASSIS

ZÉ LUÍS

INVITÉE SPÉCIALE
NANCY VIEIRA

chanson capverdienne

José Luís est né au Cap-Vert en 1953.

Il nourrit une passion immoderne pour la musique, sans doute grâce aux fados et aux mornas que sa mère aimait chanter. Pour lui, la morna est le sentiment romantique le plus typiquement capverdien.

Mélant tristesse, mélancolie et sensualité, il s'enracine dans l'âme et l'identité de son peuple. Lorsqu'il retrouve le Cap-Vert en 1969, après avoir émigré à Principe avec sa famille, sa voix est reconnue et appréciée de tous.

Il n'est pas une sérenade, une fête, une joute musicale où il ne soit convié. Pourtant, il vit simplement de son métier de charpentier, pratiquant la musique comme un pur plaisir.

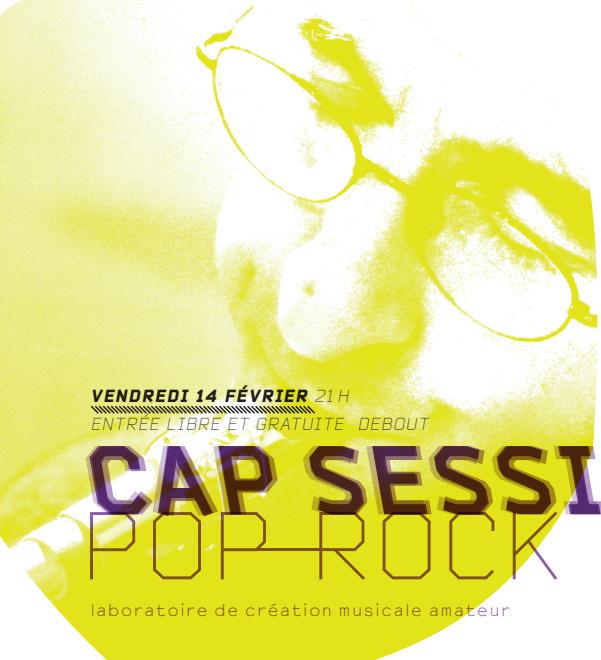
Il sort maintenant de la confidentialité à 60 ans, avec un premier album Serenata sorti en 2013.

EN OUVERTURE DE SOIRÉE

PRESTATION DU CAP STEEL ORCHESTRA

Sur des sons calypso ensoleillés, les steel drums (conçus dans des barils de pétrole) vous entraînent à coup sûr dans leur univers de réjouissances caribéennes.

Direction artistique : Emmanuel Masselot.



VENDREDI 14 FÉVRIER 21H
ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE DEBOUT

CAP SESSION POPROCK

laboratoire de création musicale amateur

Deuxième collaboration des ensembles amateurs du Cap en 2014, autour d'un nouveau répertoire partagé et réarrangé de chansons pop-rock. Petites et grandes formules, acoustiques et électriques, se croisent à l'occasion de cette soirée de partage musical. Les versions chantées et instrumentales s'alternent pour vous faire découvrir ou redécouvrir un répertoire large et éclectique allant de Jimi Hendrix ou Led Zeppelin à des morceaux plus contemporains. Avec les cuivres, la batterie, les guitares, les percussions orientales, les voix puissantes de ses chanteuses... c'est dans un tourbillon de pop et de rock d'aujourd'hui que le Cap vous convie.

DIRECTION ARTISTIQUE: DAVID PLAYE ET BRUNO WILHELM

Avec David Playe, le Cap Live et le Guitares Band

Bruno Wilhelm et le Cap Orchestra

Dahmane Khalfa et ses Ensembles Gnawa et Darbouka

Artistes invités: Franck La Rocca à la basse et Daniel Largent à la batterie. Avec la participation de musiciens amateurs du Conservatoire d'Aulnay-sous-Bois (trompettes, trombones et flûtes).

JEUDI 6 MARS 13H30

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE ASSIS

RÉSERVATION POUR LES GROUPES UNIQUEMENT : 01 48 79 40 22

AYA DE YOPOUAGON

projection-débat dans le cadre de la
Journée internationale des droits des femmes

Le Bureau d'aide aux victimes d'Aulnay-sous-Bois se mobilise pour marquer les esprits autour du 8 mars, Journée internationale des droits des femmes. La projection du film d'animation *Aya de Yopougon* sera suivie d'un débat et d'un verre de l'amitié.

Aya de Yopougon Film d'animation français. Juillet 2013. 1h24

Réalisé par Marguerite Abouet et Clément Oubrerie

Avec Aïssa Maïga, Tella Kpomahou, Jacky Ido

Fin des années 1970, en Côte d'Ivoire à Yopougon, quartier populaire d'Abidjan. C'est là que vit Aya, 19 ans, une jeune fille sérieuse qui préfère rester étudier à la maison plutôt que de sortir avec ses copines. Aya partage ses journées entre l'école, la famille et ses deux meilleures amies: Adjoua et Bintou, qui ne pensent qu'à aller gazer en douce à la nuit tombée dans les maquis. Les choses se gâtent lorsqu'Adjoua se retrouve enceinte par mégarde. Que faire ?



ballades folk

VENDREDI 7 MARS 21H

10€ 8€ 5€ ASSIS

PIERS FACCINI &

D'une voix nue sans effet tapageur, Dom la Nena raconte sa propre histoire dans son album *Ela* sorti en 2012.

Elle l'a composé en portugais, après avoir accompagné Jane Birkin en tournée, comme violoncelliste. Mêlant réminiscences et pure fiction, ses textes sont poétiques, mystérieux et oniriques. La jeune brésilienne déracinée voyage et nous fait voyager entre réel et imaginaire avec une douceur langoureuse, un esprit de ritournelle mélancolique et enfantin.

La musique de Dom La Nena est comme une brise légère, sans superflu, comme un château de cartes, un ludique travail de précision.

DOM LA NENA

Piers Faccini est italo-britanique et français d'adoption. Homme-orchestre, il est auteur, compositeur et interprète. En quête perpétuelle de la vérité de son art et de sa pratique, comme un plasticien, il affine sa musique depuis 2004, travaille sa palette sans chercher à tout prix à l'élargir. Dans son dernier album *Between Dogs and Wolves*, il nous livre dix chansons d'amour dépouillées, sans maniérisme et sans jamais faire étalage de ses talents. Guitares acoustiques et contrebasse l'accompagnent sur scène. Piano, harmonium et kora pratiqués par Piers Faccini «himself» offrent un délicat contrepoint à une électronique discrète.



1^{RE} PARTIE
KASH LÉONE + MALAX



SAMEDI 15 MARS 20H30
10€ BE SE DEBOUT

DRY

Dry a su marqué de son empreinte l'actualité rapologique grand public.

Landry, d'origine congolaise, a grandi en banlieue parisienne. Il a fait ses classes dans le hip-hop avec Las, Démon One et Mamad au sein du groupe Intouchable. Son flow et son style explosent avec la Mafia K'1 Fry, où il sévit aux côtés de Kery James, Manu Key, Rohff, Rim-K, etc. Dry est l'homme fort du Wati B, la structure montée par Dawala et devenue la maison de Sexion D'Assaut. Grinçant, festif, son 3^e album *Maintenant ou jamais*, sorti en 2013, est à l'image du rap d'aujourd'hui: ouvert, revendicateur et efficace.

À la fois ingénieur et beatmaker, Kash Léone a collaboré avec Sefyu, Alibi Montana, Larsen, Samat, LIM, Kenny Arkana, Shirdé ou BBoyKonsian. Sa musique est faite de bosses et de coups de gueule, de vécu et de craintes. Cet enfant de la Seine-Saint-Denis, ancien ouvrier de l'usine PSA d'Aulnay, a pratiqué le piano au Conservatoire de Bobigny. Ce pur talent « made in 93 » a été révélé au grand public par son titre *Ça peut plus durer*, tourné au cœur de l'usine.

MARDI 18 MARS 14H ASSIS
ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION : 01 48 66 94 52
OU OCHAIB@AULNAY-SOUS-BOIS.COM

UNE HISTOIRE DES MUSIQUE ELECTRONIQUES

conférence musicale du pôle de ressources

À la manière du bras d'une platine vinyle, l'histoire de la musique électronique n'est qu'un mouvement d'avant en arrière, d'allers et retours historiques, qui reproduit, explore et réinterprète le passé de manière constante, sans pour autant rester figé. Plus on cherche et plus on est obligé de remonter dans le temps, puis on s'aperçoit bien vite que des éléments vont apparaître, et ce puzzle sans bordures ni frontières s'agrandit de plus en plus car chaque pièce en apporte de nouvelles.

Intervenants: **Daniel Brothier et DJ Izwalito, du duo Total RTT**
Illustré en direct et pendant la conférence-concert par un mix du duo, nous vous proposons de découvrir ou de redécouvrir les DeeJay's et les courants les plus importants du mouvement des musiques électroniques.



1^{RE} PARTIE
CAP CAPPELLA

VENDREDI 21 MARS 21H
10€ 8€ 5€ ASSIS

BALLAKÉ SISSOKO

La musique de Ballaké Sissoko est en perpétuel mouvement. Le prodigieux joueur de kora apporte de nouveaux échos à ses mélodies mandingues, au fil de ses rencontres: Toumani Diabaté, Taj Mahal, Ludovic Einaudi, Stranded Horse, etc. At Peace son dernier album (2012) est encore un bel exemple de dialogue musical. Ballaké Sissoko révolutionne sereinement les traditions avec un langage instrumental bien à lui. Il vibre d'un chant intérieur plein de sérénité et d'écoute et sait nous transmettre cet état de paix. À l'heure où le Mali vit une période troublée, c'est une humble et magistrale leçon de vie en bonne intelligence que nous délivre ce musicien.

En ouverture de soirée, la chorale du Cap Cappella explore les chants de tradition orale venus des 4 coins du monde. Explorez avec elle un univers imaginaire, déclencheur de mouvements, d'émotions et de poésie.
Direction artistique: **Marie Estève**.



MERCREDI 26 MARS 15H ASSIS

SEANCES SCOLAIRES MARDI 25 ET JEUDI 27 MARS 10H ET 14H30
BILLETTERIE: THÉÂTRE JACQUES-PREVERT 01 48 66 49 90

PÉPÉ

spectacle jeune public de 6 mois à 8 ans

Création de la Compagnie Résonance / Perrine Fifadji
Direction artistique, chants et danses: Perrine Fifadji
Mise en scène: Sophie Grelié et Stéphane Guignard

Avec une enfance passée entre le Congo, le Bénin et la France, Perrine Fifadji nous invite à un voyage entre les cultures. Elle nous embarque dans toutes ces émotions guidées par ces visages qui l'ont façonnée. Petite, on la surnommait «Pépé la flamme», petite fille pleine de joie, d'élan, de spontanéité et de liberté. Colérique mais aussi gourmande, coquine, triste parfois des départs, des séparations, des absences... «Pépé» c'est toute cette enfance retrouvée et racontée au fil du corps et de la voix de la chanteuse devenue conteuse.

VENDREDI 28 MARS 21H

10€ 8€ SE ASSIS

ALBIN DE LA SIMONE

chanson française

Plus touchant et émouvant que jamais dans *Un homme*, son dernier album sorti en 2013, Albin de la Simone n'a rien perdu de sa plume habile. Une voix douce et délicate au service de chansons fines et intimes, voilà son secret. Subtil, tout en retenue mais non sans humour, il livre une nouvelle création, personnelle et grave par moments. Quelques notes au piano suffisent à révéler le magnétisme de ses jolis contes. À l'écoute de ses envolées voluptueuses, on retient son souffle mais on ne peut retenir ses rires.



CLAIRES DITERZI & SÉBASTIEN MARTEL

«Le duo avec Sébastien Martel est un petit détour dans ma trajectoire actuelle en meute avec *Le Salon des Refusées*. Je le vis comme un laboratoire intimiste me permettant d'interpréter un répertoire hétéroclite mais cohérent, constitué des chansons qui m'ont marquée quand j'étais enfant (Linda Ronstadt, L'opéra de 4 sous de Brecht & Weil), ou quand j'étudiais le chant baroque (Henry Purcell), ainsi que de reprises de l'ami américain Vic Moore. Cette récréation jubilatoire me permet également de porter un regard neuf sur mon propre répertoire en revisitant, dans une formule dépouillée (2 voix et 2 guitares) des extraits du *Salon des Refusées* et de mes albums précédents, mais aussi d'expérimenter la matière de mon prochain spectacle, en m'accompagnant au ukulélé... mon nouveau joujou!»

Claire Diterzi

CONCERTS À AVENIR



PEACE AND LOBE

jeudi 3 avril

Spectacle pédagogique
de prévention des risques
auditifs

CLINTON FEARON

1^{re} partie: Sundyata

vendredi 4 avril

Reggae

À VOUS LES STUDIOS

vendredi 11 avril

Tremplin

Le cap lance une nouvelle formule de concerts live pour les groupes qui fréquentent ses studios d'enregistrement et de répétition. De l'ombre à la lumière, cette soirée permettra aux musiciens pros ou amateurs de livrer une prestation scénique en public et dans des conditions optimales.

BOMBINO

samedi 24 mai

Blues touareg

Et bien d'autres...



ABONNEZ- VOUS !

Fidèles spectateurs du Cap, abonnez-vous pour une année et bénéficiez de **6 concerts à 36 euros** (au lieu de 60).

Pop, folk, musiques du monde, soul, rap ou encore funk, tous les goûts sont dans la programmation du Cap, à vous de piocher !

La carte d'abonnement est disponible à la billetterie du Cap tous les soirs de concert et sur demande.

Contact:
Julie Rodriguez
01 48 66 96 55

actions culturelles et pédagogiques

Sensibilisation des publics, découvertes et actions transversales entourent la programmation du Cap. Partenaire culturel de proximité, le Cap propose un apprentissage ludique des musiques actuelles. En classe, dans les studios, sur scène et derrière le rideau, des projets concertés et créatifs voient le jour toute l'année.

Nouvelle résidence d'implantation

Vincent Courtois

Après trois saisons de résidence au Cap et un programme riche d'actions culturelles (interventions dans les écoles, concerts en aparté, projet Live Makers, création Big Time, etc.), le poly instrumentiste Braka passe le flambeau au compositeur et violoncelliste Vincent Courtois. Fondateur de la Compagnie de l'imprévu, Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, Vincent Courtois affectionne les musiques de films et de théâtre. Il a écrit la B.O. du film *Ernest et Célestine* en 2012. Le nouvel ambassadeur du Cap se prépare à entamer une aventure itinérante et multiforme à Aulnay-sous-Bois. Autour de son projet : *La trilogie des mécaniques frivoles*, il développe une recherche musicale singulière



Contact :
Olivia Romano
01 48 66 96 55
oromano@aulnay-sous-bois.com

dans laquelle il plongera les Aulnaysiens, petits et grands, dans les écoles, les halls d'immeuble et autres lieux insolites. Aux côtés du poète africain Ze Jam Afane, il partira à la rencontre des élèves du collège Pablo Néruda. Avec « En vrai t'écoutes quoi ? » il propose une réflexion sur les goûts musicaux des adolescents ponctuée de rencontres et de séances d'enregistrement au Cap. Une Cap Session avec le Conservatoire de la ville et les ensembles amateurs du Cap, est également programmée. Une rencontre avec l'atelier d'éveil musical du Cap, des concerts en aparté, des conversations musicales dans les bibliothèques et une série de concerts en trois épisodes complètent cette première étape de la résidence de Vincent Courtois.

Ligue de l'enseignement

Forte d'un savoir-faire spécifique au monde du spectacle, l'équipe du Cap s'associe à la Fédération du Val-de-Marne de la Ligue de l'Enseignement pour former les animateurs des centres de loisirs de la ville, à travers un parcours découverte : rencontres d'artistes, apprentissage du montage technique d'une scène et immersion dans l'atelier d'éveil musical, font partie, entre autres, des actions proposées par le Cap.

Live makers

Le Cap renouvelle, pour la 3^e année consécutive, son engagement aux côtés des élèves de 1^{re} SEN (systèmes électroniques numériques) du Lycée Voillaume. Rencontres avec les artistes, observation du travail du son et de la lumière, montages techniques, etc. Le Cap reste un terrain d'étude et de pratique professionnalisantes pour ces étudiants aulnaysiens.

Be Live « Électiques »

En partenariat avec l'antenne jeunesse de Chanteloup, le Cap donne une suite au projet Be Live (2011). Comme pour la première édition, le Cap ouvre ses portes à une vingtaine de jeunes chanteurs, rappeurs de la ville pour des séances d'enregistrement en studios et répétitions scéniques, afin de réaliser une compilation et donner un concert, à l'occasion de la Fête de la musique. Des membres du collectif de beat boxers Boca senior, seront susceptibles d'accompagner le groupe tout au long de sa création.

et toute l'année...

Conversations musicales

Les bibliothèques, foyer-clubs et centres sociaux deviennent régulièrement la scène improvisée des ensembles amateurs et des artistes en résidence du Cap. Ces concerts hors les murs permettent aux musiciens amateurs et professionnels de côtoyer un nouveau public, dans un univers de proximité, d'écoute et d'échange privilégié.

Contact : Olivia Romano
01 48 66 96 55
oromano@aulnay-sous-bois.com

accompagnement artistique

Contact: Omar Chaïb
01 48 66 94 52
ochaib@aulnay-sous-bois.com

À travers le pôle de ressources musicales, le Cap accompagne chaque année des artistes locaux en devenir. Grâce à un panel d'outils et des rendez-vous réguliers, le Cap leur permet d'identifier, d'affiner et de promouvoir leur projet artistique. Il s'agit de se familiariser avec les codes de l'univers musical, de se plonger dans des conditions optimales de création et de diffusion. En fonction des besoins, des envies et du niveau, le Cap donne à ces futurs professionnels de la musique les premières clefs de la réussite.

Nouveau:
permanence téléphonique
Le pôle ressources musicales propose désormais aux groupes, chanteurs et musiciens un accueil téléphonique pour toutes questions concernant les musiques actuelles et les démarches de professionnalisation dans ce secteur.
Omar vous répond tous les mercredis matin de 10 h à 12 h au 01 48 66 94 52.

studios

Contact: 01 48 66 92 29
Nordine Guidou
nguidou@aulnay-sous-bois.com
Christelle Beyek
cbeyek@aulnay-sous-bois.com

Climatisés et équipés, les 2 studios du Cap (30 et 40m²) sont à disposition des musiciens amateurs et professionnels, pour des séances de répétition ou d'enregistrement. Les instruments, la préparation et l'accompagnement des studios sont gérés par l'équipe des régisseurs.

Horaires

Les studios sont ouverts du vendredi au dimanche de 14 h à 22 h

Réervations sur le net

- 1 > Connectez vous sur Quickstudio
www.quickstudio.com, portail internet de réservation de studios)
- 2 > Créez votre compte en remplissant une fiche de présentation
- 3 > Vous recevez un mot de passe à votre adresse email
- 4 > Rendez-vous dans la rubrique «studios» du site puis dans l'espace «Le Cap» La fiche studio vous informe des horaires, avec plan d'accès et contact.
- 5 > Dans le planning, cliquez sur l'icône agenda pour bloquer une plage horaire dans l'un des deux studios (à côté de la date).
- 6 > Le Cap reçoit et confirme votre réservation par mail.

Réservation par téléphone
au 01 48 66 92 29
du mardi au vendredi
de 14 h à 22 h
ou sur place, à l'accueil du Cap.

Tarifs

Non Aulnaysiens
Aulnaysiens

Répétition	↓	↓
Tarif horaire	5 €	8 €
Forfait 10 h	40 €	60 €

Enregistrement

Forfait avec bande pré-enregistrée (4h d'enregistrement + 4 h de mixage)	50 €	50 €
Forfait 4 h de mixage supplémentaire	50 €	50 €
Forfait avec instruments (8h d'enregistrement + 4 h de mixage)	250 €	250 €

À savoir:

Le paiement s'effectue avant l'entrée en studio.
Le temps de montage et démontage est compris dans votre forfait.



pour vous rendre au Cap

en RER B Arrêts Villepinte ou Aulnay-sous-Bois

Bus 609 ou 617. Arrêt: Tennis ou Victor-Hugo

en voiture depuis Paris

Direction Lille / Roissy-Charles-de-Gaulle

(A1: porte de La Chapelle ou A3: porte de Bagnolet.)

Sortie: Aulnay ZI. Au carrefour de l'Europe: 2^e sortie;

puis suivre les panneaux « le Cap ».

CAP Navette gratuite depuis la gare d'Aulnay

Chaque soir de concert une navette du Cap vous attend à la gare d'Aulnay (RER B – sortie Place du Gal De Gaulle).

Rendez-vous devant Le Café du Centre, 4 av Galliéni.

Départs un heure et une demi-heure avant le début du concert.

La navette fait aussi le trajet retour, après le concert.

Réservation: 06 04 67 91 36

le Cap //

56 rue Auguste-Renoir, 93600 Aulnay-sous-Bois

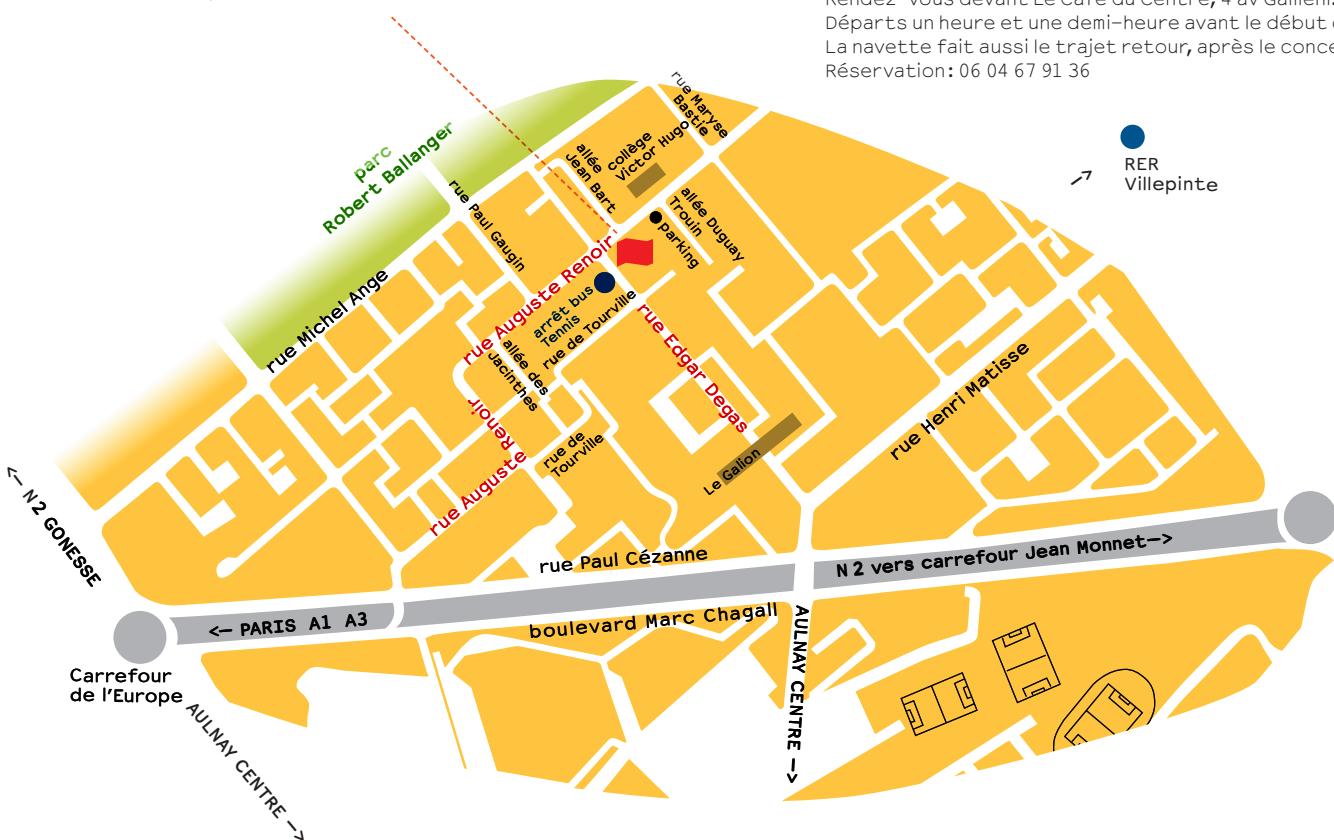
Tél: 01 48 66 40 38 Fax: 01 48 66 31 46

lecap@aulnay-sous-bois.com

Salle équipée de gradins amovibles.

Capacité: 360 places debout ou 160 places assises.

Accessibilité aux personnes à mobilité réduite.



billetterie

renseignements
et réservations

01 48 66 94 60

du mardi au vendredi,
10 h > 12 h et 14 h > 21 h

Les entrées sont payées et délivrées, le soir du concert, directement en billetterie.

- Aucune réservation téléphonique n'est prise le jour du concert
- Des billets peuvent être achetés sur place, les soirs de concert, dans la limite des places disponibles.
- Modes de paiement: espèces et chèques.

- Pré-vente: réseau Fnac, France billets, Carrefour 0 892 68 36 22 ou www.fnac.com

Le Cap ouvre ses portes 1 heure avant l'horaire indiqué.

Tarifs*

- 10 €: plein tarif
- 8 €: tarif réduit (- de 25 ans, + de 60 ans, demandeurs d'emploi, personnes handicapées, adhérents au Centre de danse du Galion, CRÉA et Conservatoire.)
- 5 €: demi-tarif (adhérents du Cap, groupes scolaires et groupes de + de 10)
- gratuit pour les - de 3 ans.

*Tarification sous réserve: certains concerts accueillis au Cap, mais programmés par des structures partenaires, sont soumis à des tarifications spéciales.

Tarif Cap'tain 5 €

Vous voulez faire découvrir votre artiste préféré à vos amis? Devenez Cap'tain. Composez votre équipage de 10 personnes et bénéficiez du tarif de 5 € par personne et de la place offerte pour le Cap'tain (personne référente au moment de la réservation).



NAVETTE GRATUITE – Chaque soir de concert la navette du Cap vous attend à la gare d'Aulnay-sous-Bois (sortie Place du Gal De Gaulle). Rendez-vous devant Le Café du Centre, 4 av Galliéni.

Départs un heure et une demi-heure avant le début du concert. La navette fait aussi le trajet retour, après le concert.

Réservation: 06 04 67 91 36

THE CAP OF TEA – Venez prendre un verre ou vous restaurer au bar du Cap! Boissons froides, chaudes et petits mets salés et sucrés y sont proposés tous les soirs de concert.

PARTENAIRES – Le Cap est soutenu par le ministère de la Culture et de la Communication / Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France en qualité de scène conventionnée – lieu de musiques actuelles. Le Cap est membre du MAAD 93 (musiques actuelles amplifiées en développement).

/// document réalisé par la Direction des communications de la ville d'Aulnay-sous-Bois et le Cap

/// conception: Acte Là / Atelier Corbin.

Impression: Grenier. 8 000 exemplaires. Décembre 2013.
N° de licence: 1/1056598, 3/1056600.

Photos: Brounch, Laurent Seroussi, Laurence Fragnol, Adison, Jeremiah, Joe Wuerfel, MCBay, Jean-Baptiste-Millot, Christophe Meireis, Alexandre Gallosi.



infos, réservation

01 48 66 94 60

www.aulnay-sous-bois.fr

facebook: Le Cap_Scène de musiques actuelles du monde



CAP SESSION

REGGAE

samedi 18 janv. 20 h 30

GNAWA DIFFUSION

+ ALI AMRAN

+ déambulation des
Ensembles Gnawa et
Darbouka du Cap
vendredi 24 janv. 20 h 30

SÉKOUBA BAMBINO

1^{re} partie Débademba
+ déambulation de
l'Africap Band
vendredi 31 janv. 20 h 30

COCHON, LOUP

ET PAIN D'ÉPICE

du 4 au 6 fév.

ZÉ LUÍS

1^{re} partie Cap Steel
Orchestra
samedi 8 fév. 20 h 30

CAP SESSION

POP ROCK

vendredi 14 fév. 21 h

AYA DE

YOPOUGON

jeudi 6 mars. 13 h 30

PIERS FACCINI

+ DOM LA NENA

vendredi 7 mars. 21 h

DRY

1^{re} partie Kash Léone
+ Malax
samedi 15 mars. 20 h 30

UNE

HISTOIRE DES MUSIQUES ELECTRONIQUES

mardi 18 mars. 14 h

BALLAKÉ SISSOKO

1^{re} partie Cap Cappella
vendredi 21 mars. 21 h

PÉPÉ

du 25 au 27 mars

ALBIN

DE LA SIMONE

+ CLAIRE DITERZI

& SÉBASTIEN

MARTEL

vendredi 28 mars. 21 h